

## Í N D E X

Pàg. 2 - **EDITORIAL**

Ja és cosa sabuda, peròÀÀ .

Pàg. 3 - **ANEXES**

1/72 - Butlletí Secretaria per a la Immigració nº 25, 12 febrer 2009

2/72 - El Butlletí del Diàleg nº 34, 12 febrer 2009

Pàg. 3 - **DENÚNCIES**

SOS Racisme: Agressions al Centre d'internament de la Zona Franca

Pàg. 3-4 **RETTALLS DE PREMSA**

Los permisos a los inmigrantes para acceder al mercado laboral los  
concederá la Generalitat

Ara estem a punt per a un canvi radical

**CONTRAPORTADA**

**DESDE COBÁN**

\*\*\*\*\*

## EDITORIAL

### Ja és cosa sabuda, però.

..però als països del Tercer Món la gent mor de gana massivament, per manca de recursos alimentaris, tècnics, assistencials, de tot tipus. Totes les organitzacions humanitàries, tots els voluntaris, totes les ajudes materials i humanes existents fins avui no poden fer res per escurçar la distància entre el benestar i la misèria i la precarietat.

Per això volem insistir, tot i sabent que ja es fan esforços per part d'entitats nacionals i internacionals, i de moltes persones de bona voluntat: cal conscienciar-nos més, cal conscienciar més a tothom que mentre als països subdesenvolupats no es pugui arribar a un mínim de benestar acceptable, la gent jove no voldrà envellir en les mateixes condicions que els seus pares i avis, voldran marxar a països on es pugui viure amb una mica de dignitat, on es puguin tenir les necessitats primàries mínimament cobertes.

La col·lecció als immigrants és també un pas envers l'ajuda necessària a llurs països d'origen, no podem negligir-ho, com ells també han de ser conscients que formen part de la evolució positiva cap a un món millor a tot arreu, no solament als països receptors de migrants.

La greu crisi que ens està afectant en aquests moments, i que no porta traça de minvar a curt termini, ha de fer canviar l'ordre, la prioritat de moltes coses. En una entrevista a Federico Mayor Zaragoza, al diari AVUI del diumenge 15 de febrer, l'ex-Director General de la Unesco i actual President de la Fundació Cultura de Pau, alguns paràgrafs de la qual reproduïm en aquest butlletí, diu, entre altres coses interessants: «Ens cal un món on tothom pugui viure amb dignitat». Si tots haguéssim ajudat amb un 0,7% avui no tindriem tots aquests emigrants que es juguen la vida per arribar als països de l'abundància».

Cal sumar esforços per lluitar contra l'egoïsmes del món occidental, per fer que es pensi més en les persones que moren de gana i de manca d'atenció mèdica, i contra aquestes estructures industrials de producció d'armes, protegides i fomentades pels dirigents dels estats, que augmenten el nombre de morts i produeixen desolació, sovint a llocs on ja es fan esforços per a millorar les condicions de vida.

Des d'aquí fem una crida a tothom que vulgui treballar pel co-desenvolupament, ja sigui incorporant-se a entitats ja existents que treballen amb aquests objectius, ja sigui intentant sumar-se a iniciatives noves. A INTERCULTURALITAT I CONVIVÈNCIA estem oberts a col·laborar en aquest objectiu, i donarem la benvinguda a tothom que vulgui iniciar nous projectes.

## ANEXES

1/72 - Butlletí Secretaria per a la Immigració nº 25, 12 febrer 2009

2/72 - El Butlletí del Diàleg nº 34, 12 febrer 2009

## DENÚNCIES

SOS Racisme, 12-2-09

### Agressions al Centre d'Internament de la Zona Franca

SOS Racisme-Catalunya denuncia dos casos d'agressions a persones detingudes al Centre d'Internament per a persones estrangeres (CIE) de la Zona Franca, per part de funcionaris del mateix.

A través del servei de l'Oficina d'Informació i Denúncies, on atenen a víctimes i testimonis de discriminacions i/o agressions racistes o xenòfobes, han rebut darrerament dues denúncies per maltractaments.

(Disposem del text complet de aquestes denúncies, que facilitarem a qui vulgui llegir-les)



SOS Racisme-Catalunya

12 de febrer del 2009

## RETALLS DE PREMSA

El País . Mugak 13-2-09

### Los permisos a los inmigrantes para acceder al mercado laboral los concederá la Generalitat

Cataluña ejercerá a partir de octubre de este año la competencia de otorgar los permisos iniciales de trabajo para personas extranjeras. La Generalitat podrá, así, controlar cuántos inmigrantes podrán incorporarse al mercado laboral catalán. Y cualquier empresario que precise de mano de obra que nunca haya trabajado en Cataluña y que no esté disponible en toda España sólo tendrá que acercarse a una de las Oficinas de Trabajo de la Generalitat y rellenar una única petición: la solicitud de permiso de trabajo y de permiso de residencia. Son dos peticiones pero en un solo papel y en una sola ventanilla. El permiso de residencia lo sigue controlando la Administración central, la Subdelegación del Gobierno.(...)

AVUI, 15 febrer 2009

## Ara estem a punt per a un canvi radical

(Extractes de la entrevista a Federico Mayor Zaragoza, per David Caminada)

### **El diagnòstic que fa de la situació actual és negatiu.**

...Ara patim una crisi econòmica, democràtica, tècnica, alimentària, energètica...El problema és que han substituït els valors, la justícia, la igualtat, la llibertat, per les lleis de mercat. I això és un disbarat. Com ha comentat fa pocs dies el president Obama, aquesta crisi és fruit de la irresponsabilitat i de la cobdícia d'uns quants.

### **Però tothom hi té part de responsabilitat, no creu?**

Sí. Però hem de reconèixer que hem estat en mans d'unes grans corporacions internacionals que han debilitat els Estats. Els grans Estats del món han anat abandonant la democràcia a escala mundial que són les Nacions Unides, i han anat marginant, i han creat grups de poder, el G-7, el G-8.... El sector privat té un gran paper a jugar, però és l'Estat qui l'ha de regular.

### **És partidari de controls**

Esclar. Últimament hem vist com els Estats no només transferien fons, mitjans i recursos a les grans corporacions,

sino també responsabilitats polítiques. Això és una bogeria! Durant anys ens han dit que no hi havia diners per evitar que la gent morís de fam o de sida, i resulta que ara mobilitzen milions i milions de dòlars per rescatar bancs i empreses. Això vol dir que durant anys hem estat en mans de pocavergonyes. Miri, tota crisi és moment de canvis radicals. Ara no hem de deixar passar la oportunitat.

### **Quina solució hi veu per a superar aquesta crisi?**

La solució es diu desenvolupament global i reforçament del sistema de les Nacions Unides. Des de fa segles estem immersos en una cultura de guerra, que ens ha portat a una gegantina producció armamentística. No pot ser que avui, al món, gastem diàriament 3.000 milions de dòlars en armes i, mentrestant, cada dia morin 60.000 persones de fam. Senzillament, no pot ser!. El sentiment que ens ha de envair és que ja n'hi ha prou.(....)

### **El món ha canviat molt**

...Ens hem adonat que si seguim com fins ara patirem una crisi mediambiental i acabarem amb el nostre planeta. El president Barack Obama vol desenvolupar les energies renovables. Quina meravella! Això és el que hem de fer!

### **Vosté és molt optimista**

No pot ser que encara ara es mori gent de fam. Confio que els pròxims anys hi hagi un desenvolupament de la producció d'aliments. ¿Vosté sap perquè, amb els coneixements que tenim de la aquicultura, no utilitzem més el mar, que suposa el 70% de la pell de la terra? Confio en un desenvolupament de la biotecnologia, del reciclatge de les deixalles, de la dessalinització, que l'accés a l'aigua sigui universal...Ens cal un món on tothom pugui viure amb dignitat.

### **Aquest és un món ideal...**

Si tots haguéssim ajudat amb el 0,7%, avui no tindriem tots aquests emigrants que es juguen la vida per arribar als països de l'abundància.(...)

-----



# R A P O R T A D A

## DESDE COBÁN

(Disposen de fotografies interessants per qui ens les demani)

Acabem l'any acadèmic 2008 i aquesta Llar d'estudiants RETORNAR+ es queda buida. De mica en mica els nois i noies han anat acabant el curs, i després d'endregar els seus estris i fer una bona neteja de la part de la casa que els pertoca, s'han acomiadat, plens d'alegria de tornar a la seva aldea+ o a la seva comunitat. A més a més el goig era més ple perquè anaven amb bones qualificacions ( alguns d'ells d'elles: ¡magnífiques! ) . Tan sols a la Nati li va quedar Idioma Español i a en Dimas Electrónica. Però, ens hem escarrassat de valent i, tots dos han passat l'examen de recuperació.

Per això, tot és alegria. I no és que somien en unes setmanes de diversió i repòs. Els pares ja estan esperant als xicots perquè els ajudin a la parcel·la+, sigui per la milpa (el blat de moro), o el frijol o el cafè... Algunes de les noies se'n aniran a guanyar uns cèntims com treballadores de la llar o al corte de cardamomo.

Aquest any s'han graduat quatre dels estudiants. A més, hi ha uns altres dos estudiants que, per dificultats de plans d'estudi+, han hagut de fer el Diversificado en poblacions més a prop de la seva terra. Dos han sortit amb el títol de Perito en Recursos Naturales+ (agropecuària). Els altres han estudiat per Mestres Bilingües, per poder ensenyar en les escoles del camp.

A un dels d'agropecuària ja fa unes setmanes que el va venir a buscar l'amo de la Topografia, a on va fer pràctiques al 2007. Li ha ofert feina i li deixarà lliures els caps de setmana perquè pugui seguir estudiant a la universitat. Treballen, més que res, amb camperols que necessiten legalitzar els títols de les seves terres. És important tenir un gran esperit de justícia, doncs, moltes vegades els finqueros+ els enganyen, per el seu interès. Ara fa tres dies que està treballant en una aldea lluny de Cobán.

Els altres joves, que acabaran, si Déu ho vol, el 2009 i 2010, estudien també per mestres i agropecuaris, i a més hi ha quatre noies que fan Magisterio para el Hogar, amb la intenció de dedicar-se a l'educació de les dones de les aldeas+. En tenim un a electrònica i per el pròxim curs hi ha moltes sol·licituds. Aquests dies estan presentant-se a examen d'ingrés: mestres, comptables, infermeria. Veurem si aproven i també cal esperar la vostra ajuda amb les beques.

Durant l'any no hem deixat mai els tallers de formació, cada divendres al vespre. Hem tingut ajuda de persones especialitzades. Una amiga nostra, professora a la universitat, els hi va donar el tema de coneixement de sí mateix+. Va ésser molt dinàmic, amb jocs i enquestes etc. La Marta- Aurora, per mitjà d'un audiovisual, va actualitzar la Paràbola dels Talents, per tal de despertar la seva responsabilitat, ja que han rebut molt més que els joves del seu entorn.

El tema que s'ha reflexionat durant uns dos mesos, ha estat LA VIDA. La vida física, espiritual, ecològica... La cura per la vida dels altres: la fam, la violència etc. És terrible el menyspreu que hi ha per la vida a Guatemala. Cada matí, al posar les notícies, ens comuniquen 12 o 15 assassinats, i la majoria dels morts són gent jove, de les maras+ o pandillas+. És barallen entre ells o bé, serveixen al crim organitzat o al narcotràfic. Les víctimes són els mateixos joves, quasi nens, i els pobres conductors d'autobusos, que no han pogut pagar l'extorsió demanada als mareros+ per poder-se drogar.

Per tot el que us expliquem podeu veure la gran importància de dedicar-se a la formació dels nens i del jovent. Si aquests pandillers+ haguessin tingut una mà amiga que els hi oferís mitjans d'estudi i formació, no haguessin arribat al que son ara.

Us donem les gràcies per haver fet possible aquesta obra, aquesta Llar RETORNAR+.

Afectuosament,

Ana Dalmau i Maria Glòria Coll (Voluntàries a La Residència RETORNAR de Cobán per a estudiants de comunitats indígenes retornades).

**RETORNAR**  
Associació de suport al retorn dels refugiats i refugiades guatemalencs  
c/Diputació, 221, 4-3  
08011 Barcelona  
[retornarguate@gmail.com](mailto:retornarguate@gmail.com)